

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES  
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE MARS  
1955

---

REPARTITION DES TRAVAUX :

Treize chantiers (entretien compris) ont fonctionné pendant le mois de mars :

1) Baksei Chamkrong, galerie au Nord de l'échiffre de l'escalier d'accès Ouest :	1 caporal	5 ouvriers
2) Baphuon, angle Sud-Est de la première terrasse :	1 caporal	10 ouvriers
3) Terrasse des Eléphants, perron d'accès Sud :	1 caporal	10 ouvriers
4) Palais-Royal, grand bassin :	1 caporal	13 ouvriers
5) Palais-Royal, bassin Est :	1 caporal	10 ouvriers
6) Prah Khan, gopura III Nord :	1 caporal	14 ouvriers
7) Prah Khan, cloître III Nord :	1 caporal	14 ouvriers
8) Thommanon, mandapa :	2 caporaux	16 ouvriers
9) Srah Srang, débarcadère Ouest :	1 caporal	9 ouvriers
10) Prasat Don Ap, dégagement :	1 caporal	16 ouvriers
11) Entretien, équipe Van Tan :	1 caporal	19 ouvriers
12) Entretien, équipe Yaing Sem :	1 caporal	11 ouvriers
13) Dégagements, équipe Kdep Mar :	1 caporal	7 ouvriers
Total :	14 caporaux	154 ouvriers

I. BAKSEI CHAMKRONG, galerie au Nord du mur d'échiffre de l'escalier d'accès Ouest :

Les travaux de comblement de la galerie étaient terminés en fin de mois. Le mur intérieur de bourrage de la galerie a été arrêté à l'aplomb de l'assise de base de latérite, c'est à dire à environ un mètre à l'Ouest du mur de soutènement de la première terrasse. Le puits d'accès vertical à la galerie a ensuite été comblé de terre, répartie par couche et pilonnée. Nous envisageons de reprendre les départs de galeries qui avaient été creusées sur la face Ouest dans le but d'atteindre le puits central.

II. BAPHUON, angle Sud-Est de la première terrasse :

Après que les blocs qui se trouvaient en équilibre instable sur le rebord de la partie haute du mur de soutènement de la première terrasse aient été descendus avec précaution, nous avons procédé au dégagement des terres qui emprisonnaient de nombreux blocs, nous avons pu ainsi récupérer bon nombre des pièces du puzzle que nous aurons bientôt à recomposer. Il est à noter, que jusqu'ici, nous n'avons retrouvé que peu de blocs appartenant au bord supérieur de cet angle de la première terrasse.

Voir la photo n° 7646 à comparer à la photo n° 7600 du rapport de janvier.

III. TERRASSE DES ELEPHANTS, perron d'accès au Sud du perron central :

La repose de la partie Sud du perron a été achevée. Après avoir reposé les marches hautes, nous avons remis en place les dalles constituant le sol supérieur de la terrasse et les avons fixées, comme toujours, sur bain de mortier de ciment. En prévision du désordre que pourrait créer l'amoncellement des blocs de dépose de la partie Nord pendant les fêtes de Chaul Chhnam, le chantier a été arrêté à ce point; nous avons préféré placer l'équipe y travaillant au nettoyage et à l'égalisation de la terrasse située tout au long de la partie Sud.

La photo n° 7647 montre la partie Sud du perron, travaux terminés.

IV. PALAIS-ROYAL, grand bassin :

Durant tout le mois, il a été procédé au dégagement des terres de la nouvelle tranchée tracée le mois précédent. Nous sommes toujours en présence, au niveau - 1m 50, de terre d'apport récent à grande proportion de sable; des blocs de latérite, rencontrés près de la bordure Sud, semblent taillés sur un module semblable (18 x 40 x 50)

Voir la photo n° 7648.

V. PALAIS-ROYAL, bassin Est :

Nous avons repris, au début du mois, le dégagement de ce bassin avec l'équipe libérée des travaux de la Terrasse du Roi Lépreux. Après avoir épuisé le peu d'eau qui stagnait au niveau de la treizième marche, une nouvelle couche de terre, d'apport récent, a été enlevée (photo n° 7649), puis, l'emplacement d'une coupe droite a été délimité, on peut en voir le départ Sud sur la photo n° 7650. Cette première coupe nous indique déjà du Sud au Nord : un blocage de terre à forte proportion de sable, venant buter ce premier élément presque à angle droit, une terre noire, lourde, compacte (tourbe) dans laquelle se repèrent à l'œil nu de nombreux éléments végétaux. On doit, dès à présent, noter l'existence de plusieurs madriers équarris qui semblent s'enfoncer profondément dans le sol mais dont les extrémités ont été mises au jour. La coupe droite terminée, un relevé des couches sera porté sur un graphique avec emplacement des trouvailles. De nouvelles coupes droites seront effectuées tous les mètres.

VI. PRAH KHAN, kopura III Nord, avancée Nord :

La repose de l'avancée Nord a été complétée (voir plan n° 182). Nous devons nous limiter en hauteur au niveau des linteaux des fenêtres, nombre de ceux-ci sont cassés, seules les chignolles électriques et leurs longues mèches à pierre qui doivent nous être livrées nous permettront, par le percement de part en part du linteau, de résoudre efficacement le problème du ferrailage intérieur des pièces chargées portant sur vide. La photo n° 7651 a été prise au milieu du mois et les photos n° 7652 et 7653 en fin de mois. Voir plan n° 182 pour l'angle de prise de vue.

VII. PRAH KHAN, cloître III Nord, galerie à l'Est du sanctuaire central, mur Sud :

La dépose du mur Sud de la galerie a été rapidement menée. Au début de la deuxième quinzaine du mois, la première assise du mur était déjà en cours de repose (photo n° 7654), après remise de niveau et consolidation de la base, suivant le procédé plusieurs fois décrit. La photo n° 7655 permettra de juger du travail accompli en fin de mois. Quelques éléments du départ de la voûte, ayant été retrouvés, ont été remis en place.

VIII. THOMMANON, mandapa :

Faisant suite à la repose des jambages de la porte Sud, ceux des portes Nord et Est ont été respectivement dressés (photos n° 7656 et 7657). Dans le même temps, les dalles du sol, au droit de ces portes, étaient scellées.

Notre dessinateur, M. Rabassi, a terminé le relevé de la partie Nord du soubassement Est du mandapa découvert en janvier 1954. On trouvera, joint au présent rapport, un tirage du relevé classé sous le n° 183.

IX. SRAH SRANG, débarcadère Ouest, bordure de la partie supérieure côté Ouest :

Nos travaux de ce mois ont porté sur la partie du sol de la terrasse qui s'étale en bande du Nord au Sud, côté Ouest du débarcadère et qui constitue l'amorce du niveau haut de la terrasse. Il s'agissait de déposer les blocs formant dalles, de les remettre de niveau et de les fixer à une fondation légère. Ce travail, commencé par le côté Sud dès les premiers jours du mois (photo n° 7658), s'est terminé par le côté Nord (photo n° 7659 prise le 15 mars). La photo n° 7660 montre cette partie du chantier après réfection. Les travaux de reprise de la brèche sur le mur Nord près de l'angle Nord-Ouest que nous avions laissés en attente de raccord ont fait suite à la remise en état du bord Ouest de la terrasse. Après dépose complète d'une longueur de mur de 4 m une nouvelle fondation a été coulée et les blocs de base remplacés dès séchage de la semelle. La photo n° 7661 a été prise au Nord, en fin de mois.

X. PRASAT DON AP, dégagement des tours :

Le renforcement de l'équipe de déblaiement nous a permis au cours du mois de dégager complètement des terres les tours et leur plateforme commune. Malgré un cubage de terre assez important, aucune nouvelle trouvaille n'est à signaler. Les photos n° 7662 et 7663 ont été prises au cours de l'arasement des terres de plateforme. La photo n° 7664, prise de l'Est donne une vue générale des tours dégagées. Nous continuons nos travaux par le débroussaillage et la délimitation d'une allée qui semble rejoindre un bassin plus à l'Est. Voir le plan n° 184 joint à ce rapport qui indique l'emplacement des pièces découvertes jusqu'ici.

XI. ENTRETIEN & DIVERS :

L'arasement des monticules de terre qui avait été entrepris à l'Est de la terrasse du Roi Lépreux a été mené à bien au cours du mois par une partie de l'équipe du caporal Van Tan. La photo n° 7665 donne une vue générale du chantier après travaux.

L'entretien de l'ensemble des monuments a été assuré par l'équipe du Caporal Yaing Sem et par l'autre partie de l'équipe du Caporal Van Tan.

XII. VISITEURS :

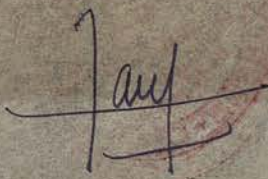
Au cours du mois, les monuments ont reçu la visite de :

MM. Henri Bonnet et Georges Picot, Ambassadeurs de France, Daridan, Ambassadeur, Jacques Roux, Ministre Plénipotentiaire.

M. Berthoin, Ministre de l'Education Nationale  
M. Hoffer, Haut-Commissaire de France en Nouvelle Calédonie  
M. Maillet, Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient  
MM. Pizella et Rebuffat de la Radio-Télévision française  
M. Chaudry, Consul des Indes à Hanoi  
Madame Jacquot, femme du Général Jacquot.

Siemreap, le 18 avril 1955

Le Conservateur des Monuments  
d'Angkor,



Destinataires :

S.E. le Ministre de l'Education Nationale et des Beaux-Arts  
M. le Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient  
M. le Délégué de l'Ecole Française d'Extrême-Orient

Pour information :

S.E. le Gouverneur de la Province de Siemreap  
M. Coedès, Directeur Honoraire de l'Ecole Française d'Extrême-Orient  
M. Philippe Stern, Conservateur du Musée Guimet.